

DIRUZ LAGUNDU BEHARREKO PROGRAMARI DAGOZKIONEZ:

EN CUANTO AL PROGRAMA A SUBVENCIONAR:

Gastuak - Kontzeptua	Zenbatekoa Importe	Gastos - Concepto
GASTUAK GUZTIRA:		TOTAL GASTOS:

Sarrerak- Kontzeptua:	Zenbatekoa Importe	Ingresos - Concepto:
Programa burutzeko eskatzaileak egindako ekimenen bitartez jasotako diru-kopurua		Fondos para el programa recaudados por medio de acciones realizadas por la entidad solicitante
Ekintzak finantzatzeko eskatzaileak berak jarritako baliabideak		Recursos aportados por la misma entidad solicitante para financiar las actividades
Beste erakunde ofizialen dirulaguntzak (bere kasuan eskatutako dirulaguntzen erantzukizunpeko deklarazioa erantsi)		Subvenciones de otros organismos oficiales (en su caso adjuntar la declaración responsable de las solicitudes de subvención realizadas)
Udalak emandako beste dirulaguntzarik		Otras subvenciones municipales
Parte-hartzaileen kuotak		Cuotas de participantes
Publizitatea (babesleak, publizitate estatikoa,...)		Publicidad (patrocinios, publicidad estática,...)
SARRERAK GUZTIRA:		TOTAL INGRESOS:

Aurkeztutako programaren aurrekontua GUZTIRA		Presupuesto TOTAL del programa presentado
ESKATUTAKO DIRULAGUNTZA		SUBVENCIÓN SOLICITADA

A) IKASTETXEARI BURUZKO DATU OROKORRAK / DATOS GENERALES DEL CENTRO ESCOLAR

	KOPURUA – IKAS MAILAKOP. - PROFILA / NÚMERO – Nº CURSOS - PERFIL				
	Kopurua / Número	Ikas-maila kopurua Nº de cursos	Ikasleen profila /Perfil del alumnado		
			Sexuen arteko oreka Equil.Sexos(portzentaia/porcentaje)	Ikas.etork. Kop Nº alum. Inmigr.	Anizt. Funtzional ikasle kop. (portzen) Nº alumn diversidad funcional (porcentaje)
Ikasle kopurua /Nºde alumnos/as					

IKASTETXEAREN JARDUERAK: Jarduera kolektiboetan edo/eta udal jardueretan parte hartzea AURREKO URTEAN ZEHAR

ACTIVIDADES DEL CENTRO ESCOLAR: Participación en actividades colectivas y/o municipales realizadas EL AÑO ANTERIOR

Ikastetxeak berak udalean egindako jarduerak / Actividades realizadas por el propio centro escolar	
Ikastetxeak beste elkarrekin edota ikastetxeekin egindako jarduerak / Actividades desarrolladas junto a otros centros escolares y/o asociaciones	
Foro,kontseilu edo prozesutan parte hartzea / Participación en foros, consejos o procesos	
Udaleko sail desberdinekin egindako elkarlana / Actividades desarrolladas con diversas áreas del ayuntamiento	

B) DIRUZ LAGUNTZEA ESKATZEN DEN PROIEKTU EDO PROGRAMARI BURUZKO DATUAK DATOS RELACIONADOS CON EL PROYECTO O PROGRAMA A SUBVENCIONAR

<input type="checkbox"/> Urtean zehar garatuko da / Se realizara a lo largo del año	<input type="checkbox"/> Noizbehinkako jarduerak / Varias actividades puntuales	<input type="checkbox"/> Urtean behineko jarduerak / Actividad anual puntual
--	--	---

PROGRAMAREN PROIEKZIOA ETA HARTZAILEAK / PROYECCIÓN DEL PROGRAMA Y DESTINATARIAS/OS (Bi lerroak bete behar dira / Hay que cumplimentar las dos filas)

<input type="checkbox"/> Ikastetxearen inguruneko proiektzioak soilik / Con proyección unicamente en el entorno del centro escolar	<input type="checkbox"/> Eta herri mailako proiektzioa/ Y proyección en el municipio	<input type="checkbox"/> Eta eskualde mailako proiektzioak / Y proyección en la comarca
<input type="checkbox"/> Ikasleei zuzendutako jarduerak/ Actividades dirigidas al alumnado	<input type="checkbox"/> Ikasleen familiei ere zuzendutakoak/ Actividades dirigidas	<input type="checkbox"/> Hezkuntza komunitateari ere zuzendutako jarduerak/ Actividades dirigidas también a la comunidad educativa

PROGRAMAREN KALITATEA: HEZKUNTZA ETA GENERO ETA LGTBIQ+ IKUSPEGIA

CALIDAD DEL PROGRAMA: PERSPECTIVA EDUCATIVA, DE GENERO Y LGTBIQ+

PROGRAMA HEZITZAILEA PROGRAMA EDUCATIVO	
Balore indibidualen ordezkolektiboak sustatzea Potenciar los valores colectivos, en lugar de los individuales	AZALDU / DESCRIBIR
Bazterketa egoerak pairatzen dituzten kolektibo edo/eta norbanakoekiko errespetuzko eta elkartasunezko jarrerak sustatzea Promover actitudes de respeto y solidaridad hacia colectivos y/o personas en situación de exclusión social	AZALDU / DESCRIBIR
Jardueren antolakuntzan sustatzea kide oro subjektu aktibo bilakatzea Promover la transformación de todas y todos los miembros en sujetos activos a la hora de organizar las actividades	AZALDU / DESCRIBIR

GENERO IKUSPEGIA
PERSPECTIVA DE GÉNERO

KONTUAN HARTU AL DA EMAKUMEEK JASATEN DUTEN DESBERDINTASUN SOZIALA ? HORRI AURRE EGITEKO NEURRIAK HARTU DIRA? / ¿SE HAN TENIDO EN CUENTA LAS DESIGUALDADES SOCIALES QUE AFECTAN A LAS MUJERES? ¿SE HAN PROPUESTO MEDIDAS ?

Hizkuntza eta iruditeria ez sexistari erreparatzea Uso no sexista del lenguaje y el imaginario	<input type="radio"/> Bai / Si <input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir	
Rolak deseraikitzeke ekintzak sustatzea Promoción de actividades dirigidas a la deconstrucción de roles	<input type="radio"/> Bai / Si <input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir	
Nesken parte hartze aktiboa sustatzea Promover la participación activa de las niñas	<input type="radio"/> Bai / Si <input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir	

KONTUAN HARTU AL DA LGTBIQ+ BEGIRADA?
 ¿ SE HAN TENIDO EN CUENTA LA MIRADA LGTBIQ+ ?

Lgtbiq+ pertsonen ikusgarritasuna eta erreferentzialtasuna sustatzea / Promover la visibilidad y la referencialidad de las personas lgtbiq+	<input type="radio"/> Bai / Si <input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir	

**KULTUR ANITAZUNAREN BEGIRADA TXERTATZEA /
INCORPORACIÓN DE LA MIRADA DE LA INTERCULTURALIDAD**

Kultur adierazpen askotarikoak / Incluir expresiones culturales diversas	<input type="radio"/> Bai / Si	<input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir		
Ekintzak eskainiko dituzten profesionalak kulturarteko hezkuntzan formazioa jasotzea/eskaintzea / Las personas profesionales que ofrecerán las actividades reciben/imparten formación en educación intercultural	<input type="radio"/> Bai / Si	<input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir		
Hizkuntza eta iruditeria ez xenofoboari erreparatzea / uso no xenóforo del lenguaje y el imaginario	<input type="radio"/> Bai / Si	<input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir		
Ikastetxeko elkarbizitzan eragiteko ekintzak antolatzea dira / organización de actividades para incidir en la convivencia del centro escolar	<input type="radio"/> Bai / Si	<input type="radio"/> Ez / No
Azaldu Describir		

**JARDUERA BERRIAK, BERRITZAILEAK ETA ANTZEKORIK EZ IZATEA/
ACTIVIDADES NUEVAS, NOVEDOSAS E INEXISTENCIA DE ACTIVIDADES SIMILARES**

Azaldu Describir	
----------------------------	--

**HERRITARREN ESKU-HARTZEA SUSTATZEA, BESTE ENTITATE ETA ERAGITE BATZUEKIN LANKIDETZA /
PROMOCIÓN DE LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA, COLABORACIÓN CON OTRAS ENTIDADES Y AGENTES**

Azaldu / Describir

Herritarrei parte hartzeko aukera ematea / Oportunidad para la participación ciudadana	
Jarduera elkarte batek baino gehiagok antolatzea / Actividad organizada por más de una asociación	
Boluntarioen lana/ Trabajo de voluntarias y voluntarios	

Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales

JARDUERA / ACTIVIDAD				
<input type="radio"/> Orokorra General	<input type="radio"/> Haurrentzat Infantil	<input type="radio"/> Gazteentzat Juvenil	<input type="radio"/> Emakume taldeentzat Grupos de mujeres	<input type="radio"/> Beste kolektibo batzuentzat Otros colectivos

Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udal Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarteak euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:	En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:
---	---

HIZKUNTZEN ERABILERA HERRITARREKIKO HARREMANETAN ¹ USO DE LOS IDIOMAS EN LA RELACIÓN CON LA CIUDADANÍA ¹		
Idatziko erabilera / Utilización escrita	Ahozko erabilera / Utilización oral	
Kartelak, oharrak, iragarkiak, eskuorriak, publizitatea Carteles, avisos, folletos, publicidad	Hasierako aurkezpena Presentación Inicial	Megafonia Megafonia
<input type="radio"/> Euskaraz/ En euskera <input type="radio"/> Ele bitan/Bilingüe	<input type="radio"/> Euskaraz/ En euskera <input type="radio"/> Ele bitan/Bilingüe	<input type="radio"/> Euskaraz/ En euskera <input type="radio"/> Ele bitan/Bilingüe

Horretaz gain, Udalak eskaera baloratu eta puntuazioa emango dio, dirulaguntzarako deialdian jasotakoaren arabera:	El Ayuntamiento, además, valorará la solicitud y otorgará la puntuación según indica la convocatoria de subvención:
Jardueraren hizkuntza / Lengua de desarrollo de la actividad	<input type="radio"/> Euskaraz <input type="radio"/> Ele bitan

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento
- Dirulaguntza eskatzeko idatzizko tramitazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu / En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezen saiatuko gara / Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza eskubideak errespetatuko ditugu / En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de las personas que deseen utilizar el euskera.

Oharrak / Observaciones

1- Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udal Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du / Para garantizar los derechos lingüísticos, el departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística

Dirulaguntza hau eskatzeko ondorengo agiriak aurkeztu behar dira:	El/la solicitante deberá presentar la siguiente documentación:
<p>a) NAN (eskaera norbanako batek egina bada) edo IKZ (eskaera erakunde publiko nahiz pribatu batek egina bada)</p> <p>b) Eskaria egiten duen erakundeak kontu korrante bat ireki duela egiaztatzeko banketxe edo aurrezki kutxa batek emandako egiaztagiria.</p> <p>c) Egitasmoa, programa eta egin nahi diren jardueren aurrekontu zehatza</p>	<p>a) DNI (si la solicitud es a título individual) o NIF (si la solicitud la presenta una asociación o entidad pública o privada)</p> <p>b) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro, que certifique la titularidad de una cuenta corriente abierta por la entidad solicitante.</p> <p>c) Proyecto, programa y presupuesto específico de las actividades a subvencionar.</p>
<p>Errenterriako Udalak, NISAE datuen bitartekaritza plataforma bidez, deialdian parte hartzeko ondoko datuak egiaztatuko ditu. Aurka eginez gero, deialdian eskatutako egiaztagiria aurkeztu beharko ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra – Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta • Foru-ogasunak - Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta <p>UKO EGITEN DUT Errenterriako Udalak beharrezkoak diren datuak kontsultatu eta egiaztatzeko.</p> <p>Uko egitearen arrazoia:</p>	<p>El Ayuntamiento de Errenteria verificará, a través de la plataforma de intermediación NISAE, los siguientes datos para tomar parte en la convocatoria. En caso de oposición se deberán aportar los documentos acreditativos exigidos en la convocatoria:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tesorería General de la Seguridad Social – Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social • Diputaciones Forales - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias <p><input type="checkbox"/> ME OPONGO a que el Ayuntamiento de Errenteria consulte y verifique los datos necesarios.</p> <p>Motivo de la oposicion:</p>

Eskatzaileak aitortzen du / El/la solicitante declara que:

- 1) Ordezkatzen duen elkarte edo entitatea ez dagoela sartuta diru-laguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua) / La asociación o entidad a la que representa no está incurso en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- 2) Ordezkatzen duen elkarteak edo entitateak zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Errenterriako Udalarenak egunean dituela. / La asociación o entidad a la que representa está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social y con el Ayuntamiento de Errenteria.
- 3) Ordezkatzen duen elkarte edo entitatea ez dagoela sartuta inolako administrazio edo zigor-prozeduratan sexuagatiko diskriminazioa dela eta. / La asociación o entidad a la que representa no se halla incurso en ningún procedimiento administrativo o penal por incurrir en discriminación por razón de sexo.
- 4) Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura / Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.
- 5) Dirulaguntza jasotzen badu / En el supuesto de recibir la subvención:
 - 5.1) Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Errenterriako udalean diru-laguntzak ematea arautzeko udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zk. duna.-) / Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

5.2) **Hitz ematen du inor kanpoan uzten ez duen hizkera erabiliz egingo dela diruz lagundutako jarduerak sortzen duen komunikazio guztia eta komunikazio horretan erabakitako irudietan, bermatuko dela emakumeen eta gizonen presentzia orekatua eta esteroitipatu gabea /** Se compromete a realizar toda la comunicación generada por la actividad subvencionada en un lenguaje inclusivo y garantizar la presencia equilibrada y no estereotipada de mujeres y hombres en las imágenes que se utilicen en cumplimiento de la obligación prevista.

5.3) **Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu /** Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que para resulten necesarias.

5.4) **Egitarauaren garapenean gerta daitekeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere. Aldaketa hori xede horretarako erantsitako dokumentuaren bidez jakinaraziko da. /** Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención. Esta modificación se comunicará a través del documento que se anexa para tal fin.

Errenterian, 

Sinadura/firma: